## **Exposiciones**

Se han celebrado en el Museo Sefardí las exposiciones siguientes:

«El mundo judeo-español en los cristales de Leticia Arbeteta». La exposición estuvo animada e ilustrada por una serie de canciones interpretadas por la autora.

«Interpretaciones», colección de óleos y dibujos de Guerrero Montalbán.

«Fotografía sobre artes y tradiciones populares» (Exposición de premios del Certamen Nacional), exposición que se acompañó con objetos de artesanía popular.

«El kibutz», exposición de L. Roth, realizada en colaboración con la Embajada de Israel en España, y presidida su

## Teatro Sefardí

En el Museo Sefardí de Toledo se ha realizado la primera representación de teatro sefardí que se hace en España por el grupo de teatro de esta ciudad Pigmalión, dirigido por D. Antonio Martínez Ballesteros.

La pieza representada fue «El médico» de Salom Alejem, autor nacido en Ucrania en 1859 y muerto en Nueva York en 1916. "Teatro complejo y difícil porque presenta una indiscutible unidad a través de una serie de manifestaciones políglotas que se expresan en judeo-español, francés, hebreo y lenguas balcánicas que adoptaron en su éxodo los judíos sefardíes".

Esta representación pudo



inauguración por el entonces embajador D. Samuel Hadas.

«Sefarad», de Gerard
Negelspach, colección de grabados
sobre temas de la literatura
hebraicoespañola. El autor supo
plasmar en colores y formas el
espíritu lírico y cósmico de los
poetas del medievo español.
Exposición que contó también con
la colaboración de la Embajada de
Israel y asimismo fue presidida
por su embajador.

realizarse gracias a la colaboración inestimable del

Dr. D. Jacob M. Hassán Bensayag y de la Dra. Dña. Elena Romero Castelló, ambos del Consejo Superior de Investigaciones Científicas quienes con su profesionalidad hicieron posible que los actores del moldeable grupo toledano alcanzasen un verismo que nos trasladó a otros lugares y a otras épocas.

## Ciclo de conferencias sobre «Tradiciones Bíblicas y Documentos del Antiguo Oriente».

Teniendo como base fuentes originales relativas a la Historia y Cultura del Próximo Oriente, el Dr. D. Joaquín Sanmartín Ascaso, Prof. de Historia Antigua de la Universidad de Barcelona y el Dr. D. Emiliano Martínez Borobio, del Instituto de Filología del C.S.I.C., Dpto. de Filología Bíblica y de Oriente Antiguo, desarrollaron en varias charlas la interpretación de las tradiciones bíblicas a la luz de los documentos epigráficos de otras culturas del P. Oriente.

En particular se comentaron los últimos descubrimientos realizados en Ebla, que muestran en el marco del III milenio A.C. la existencia de un proceso urbano en la región siria que corrige la tesis del nomadismo integral en el marco geográfico no mesopotámico.

También se planteó el problema de la ciudad y los grupos marginales en relación con las tradiciones patriarcales, al tratar de la ciudad de Mari en epoca de Hammurabi. Tras pasar revista al marco cultural sirio en el último bronce en torno a la ciudad de Ugarit, surgió un asunto polémico: el cómo debe y no debe entenderse el problema de los orígenes de Israel en relación con las últimas aportaciones de la reciente historiografía bíblica.

Asimismo pudimos comparar textos arameos y fenicios hallados en el área siro-palestina con otros textos bíblicos. El comentario hecho por el Dr. Martínez Borobio de textos arameos de Egipto, nos permitió conocer además algunos aspectos sociales y económicos de una singular colonia judía del s.V a.C. en Elefantina, en época persa, así como aspectos anecdóticos del sincretismo religioso que allí se practicaba.